FUNDACIÓN
Teatro de
La Abadía

Corral de Comedias
Alcalá de Henares
Comunidad de Madrid

María Lavalle canta a Georges Brassens

Ciclo Música. Concierto.

15 y 16 de octubre de 2011

Cuando canta María Lavalle se puede oír detrás un rumor como de mar, tal si ella fuese una sirena quién cantó a los navegantes, cautivándolos siempre.

Hay en su voz una singular ternura, que hace más hondas, más amables sus palabras. Y cuando mezcla canción y poesía, las dos salen ganando en hondura y temblor.

En María Lavalle, se nota la sensibilidad que ella sabe despertar también en los que la oyen. No es posible confundirla con otra voz cualquiera, porque ella canta con el corazón y con el alma.
José Agustín Goytisolo

María Lavalle canta a Georges Brassens

Soy consciente de la inmensa deuda que tengo con Brassens, uno de los más grandes creadores de la modernidad. De su mano, toda una generación fortalecimos nuestro camino hacia la libertad y el anhelo de un nuevo orden de tolerancia. Han pasado los años y siempre va conmigo. Y así, solo me queda cantarlo.

Brassens sabía de la excelencia de sus textos que nunca nadie puso en duda, sabía que su voz podía gustar o no, pero siempre defendió la calidad de su música, considerada como simple por algunos pero de gran hondura para él y para aquellos que le admiramos. Mi propuesta es enriquecer esa música con arreglos de grandes músicos del tango, del fado y el flamenco géneros por los que he venido transitando en los últimos años. Pretendemos aportar nuevos matices y colores a la extraordinaria obra de Brassens.

El 22 de Octubre de este año 2011 cumpliría noventa años de vida. Nuestro mejor balance es sentir que lo actualizamos devolviéndole su sabor en nuevas formas que lo recuperan en su esencia, incorporando en sus temas emblemáticos, sonoridades y diversos hallazgos de la sensibilidad musical contemporánea. También incluimos algunos temas de artistas y amigos que él admiró e interpretó.

Con este disco pretendo contribuir a seguir actualizándolo y por lo tanto que siga vivo entre nosotros.

María Lavalle

María Lavalle, cantante

Nace en Buenos Aires, ciudad en la que vive hasta los siete años. Tras residir en diferentes países (Francia, Holanda y Portugal), se instala definitivamente en España, donde graba su primer disco, *Sabotaje*, en 1994. En 1999, sale a la luz *Frutos Compartidos*, disco integrado en su totalidad con canciones de las que la propia Lavalle es autora.

María mezcla distintas influencias musicales centradas en tangos, fados, canción francesa y composiciones propias, confiriendo una enorme importancia a los textos que interpreta. Se apasiona con la poesía y las fusiones musicales,

compenetrándose así con los diferentes géneros que interpreta, como en los poemas musicalizados.

A partir del 2003 María Lavalle decide fundir sus raíces porteñas del tango con la música de Portugal, país donde ha residido varios años, y donde encuentra un exquisito puente de cultura y mestizaje que la llevan a preparar el contenido de sus recitales denominados *La Pena Golfa*, que tantos éxitos le han deparado. Influenciada por la cultura francesa, debido a sus estudios, incluye en su siguiente disco *De igual a igual*, varias canciones francesas que marcaron su juventud. Actualmente María vive entre Madrid, Buenos Aires y Cadima (Portugal) actuando principalmente en España, Francia, Argentina y Portugal. Si en el 2005 nos presentó también en el Corral *La pena golfa* y en diciembre de 2009 visitó el Corral con su trabajo *Tú que puedes, vuélvete,* ahora nos visita con su último trabajo.

Discografía

1994 *Sabotaje*. Producen: Luis Mendo y Bernardo Fúster.
1999 *Frutos compartidos.* Colaboración: Luis Eduardo Aute y Amancio Prada.
2005 *La pena golfa*.
2008 *De igual a igual*. Acompañada por el legendario pianista argentino Osvaldo Berlinghieri y de los fadistas Luis Manuel Ribeiro y Lelo Nogueira.
2011 *María Lavalle canta a Georges Brassens*

Trayectoria. Principales actuaciones

1995 *La voz a ti debida.* Con Juan Diego. Recital de Música y Poesía en El Círculo de Bellas Artes de Madrid.
1996 *Nos queda la palabra*. Con Juan Diego. Recital de Música y Poesía en El Palacio de Exposiciones y Congresos de Madrid.
1997 *Al conjuro de las horas quemadas.* Con José Agustín Goytisolo. Recital de Música y Poesía en el Teatro del Instituto Francés de Madrid.
1997 *Ellas cantan solas.* Con Carmen Linares, Niña Pastori, etc. en el Palacio de Exposiciones y Congresos de Madrid.
1998 *Ojalá 97.* Con Juan Diego. Festival Canción de Autor en la Universidad.
1998 *La pasión según Aleixandre.* Homenaje al poeta Vicente Aleixandre. Teatro Central de Sevilla. Con Juan Echanove, Magüi Mira y Amancio Prada. Recital de música y poesía en el Teatro María Guerrero de Madrid.
1999 *Festival Milenio Latino 99.* Palacio de Deportes, de Madrid.
2000 Concierto en la sala Clamores de Madrid.
2001 *Un país de música.* Palacio de Deportes de Madrid.
2003 *Art Tango.* Coliseo, Porto (Portugal).
2003 *La pena golfa (En concierto)* Sala Clamores de Madrid. Casa del Pueblo - Cadima (Portugal).
2004 Teatro La Abadía de Madrid.
2005 Teatro La Abadía de Madrid Teatro Albéniz de Madrid (Artista invitado: Vicente Soto “Sordera”) Corral de Comedias de Alcalá de Henares
2005 *Diálogos con Juan de la Cruz* (Encuentro lírico-musical) Recital de Fados. Auditorio Municipal de San Francisco de Ávila.
2006 *La Pena Golfa* Embajada de España en Buenos Aires Teatro Avenida de Buenos Aires La Coruña Auditorio del Museo Nacional de Arte Contemporáneo Reina Sofía, Madrid Sala Clamores Actuaciones en Buenos Aires: del 16 al 30 de Abril Université Paris-Sorbonne: 24 de Mayo

Teatro Margarita Xirgu de Buenos Aires: 6 y 7 septiembre Cadima (Portugal): 22 de diciembre
2008 Espectáculo *La Foule* Teatro La Abadía, en Madrid: 18 y 19 de junio.
2009 *Tú que puedes, vuélvete* Auditorio Municipal de San Francisco de Ávila: 10 de Junio. Sala Clamores en Madrid: 18 y 19 de Junio. Teatro Colón en La Coruña: 22 de Octubre. Teatro Häagen-Dazs Calderón en Madrid: 27 Octubre

Rafael Flores Montenegro, Dirección artística

Cualquiera que necesite saber algo sobre el tango tiene que acercarse a las obras de Rafael Flores. Más allá de ser un experto en el género, es sobre todo un profesor que ha buscado el alma de esta poesía cantada y bailada. Nacido en la argentina Córdoba en 1950, se exilió en España en 1979. Su creación literaria abarca libros de cuentos, novela y poesía. Es un apasionado conferenciante y director de seminarios. Su labor pedagógica en el taller literario que mantiene y su constante investigación escribiendo numerosos ensayos que tienen como tema el desarrollo del tango y el personaje ya mítico de Carlos Gardel, son sólo una parte de su prolífica actividad que abarca desde la realización de su programa de radio "Mano a mano con el tango" hasta la dirección artística de espectáculos donde conservar la pureza del tango.

Los tangueros:

Cristian Zárate, *Piano*

Nació en Buenos Aires en 1975. A los 5 años comenzó sus estudios de Piano y con 16 años de edad, ingresó a la Orquesta Color Tang, iniciando así su carrera profesional. Desde ese momento hasta la fecha, ha participado en numerosas Orquestas y agrupaciones de Tango. En 1996 forma su primer Sexteto. Fue director musical de las tanguerías *El viejo almacén*, *Michelángelo* y *Piazzolla Tango*. Director musical del espectáculo *Tango x 2*. Fue convocado por Oscar Cardozo Ocampo como arreglador musical para la película *Tango* (Dir.: Carlos Saura - Dir. Musical: Lalo Schiffrin). Realizó actuaciones en Francia con la Opera *María de Buenos Aires* de Astor Piazzolla y en Estados Unidos con el espectáculo *Tango Argentino* (en Broadway) , convocado por Osvaldo Berlingieri. Fue seis veces a Japón y realizo diversas giras a los siguientes países: Suecia, Noruega, Holanda, Italia, China, Filipinas, Bélgica y Sudamérica. En 2001 formó el *Agri-Zárate-Falasca Trío*, con el cual grabó el disco *Prepárense*. Dirigió la Orquesta del Tango de la Ciudad de Buenos Aires en el Teatro Alvear (2004) y en el Teatro Colón (2005).

Daniel Falasca, Contrabajo

Realizó estudios musicales en el conservatorio Municipal Manuel de Falla de Buenos Aires. Formó parte de la Orquesta Juvenil de Radio Nacional, Orquesta de Cámara Mayo y actualmente es miembro de la Orquesta Filarmónica del Teatro Colón. Paralelamente ha desarrollado una intensa actividad en el campo de la música popular, especialmente en el género del tango, actuando en diversas orquestas, acompañando a destacados cantantes: Rosanna Falasca, Hugo del Carril, Roberto Goyeneche, Rubén Juárez, Guillermo Fernández y presentándose en actuaciones con los maestros Antonio Agri, Osvaldo Berlinghieri, Luis Stazo. Formó parte de la orquesta del maestro José Colángelo y desde el año 1996 es parte del quinteto que dirige el maestro Fernando Suárez Paz.

Pablo Mainetti, Bandoneón

Su formación musical se desarrolla entre Buenos Aires, Barcelona y París. Toca con distintos grupos orquestas y solistas, entre ellos Orquesta del Tango de la Ciudad de Buenos Aires, Orquesta Nacional Juan de Dios Filiberto, Osvaldo Berlingieri, Julián Plaza, Sexteto Mayor, Leopoldo Federico, Selección Nacional de Tango, Julio Pane, Néstor Marconi Rodolfo Mederos, Forever Tango, etc. Participa de los shows en Buenos Aires de Ute Lemper y de Joe Lovano. También toca como solista de numerosas Orquesta Sinfónicas la música de Astor Piazzolla y música propia también, grabando de maestro Josep Pons, Orquesta Sinfónica Nacional de España, etc. Como compositor y director realiza presentaciones junto a su Quinteto, grabando los discos *Gran Hotel Victoria* y *Tres Rincones*, éste último nominado para los Grammy.

Los fadistas:

Luis Ribeiro, *Guitarra Portuguesa*

Nacido en Belas (Portugal), se traslada a Lisboa donde acompaña a cantantes de fado tan importantes como Amália Rodrigues, con la que colabora durante más de 10 años hasta el final de la carrera de esta artista. En la actualidad, es considerado uno de los mejores intérpretes de guitarra portuguesa.

Lelo Nogueira, *Guitarra Portuguesa Baixa*

Forma parte del grupo acompañante de Amália Rodrigues desde el año 1968 y hasta el final de la carrera de la artista. Ha acompañado a innumerables artistas que valoran su condición de excepcional en el acompañamiento del fado.

El flamenco:

Rafael Andújar, *Guitarra Flamenca*

Nacido en Carmena (Toledo), desde muy niño comienza a tomar clases con el maestro Rafael Nogales, quien lo orienta como guitarrista flamenco. Ha trabajado con artistas como Rocío Jurado, Isabel Pantoja y ha colaborado con Enrique Morente y Carmen Linares, así como actuado en los espectáculos de Concha Velasco y Sara Lezana. Profesor honorífico de la Facultad de Música de la Universidad de Río Cuarto en Argentina, es también representante de España en los Festivales Internacionales de Guitarra en Costa Rica, Buenos Aires, Alemania y Francia. En la actualidad, es profesor del Real Conservatorio de Danza de Madrid, acompañando en las clases de flamenco. Tiene en su haber los premios de guitarra de Jerez de la Frontera, del Festival Nacional de Cante de las Minas y del Concurso de Córdoba y de Flamenco joven de la Comunidad de Madrid. Tiene 3 CD'S editados.

Ficha artística

Ficha artística y técnica

Voz	**María Lavalle**
Tango	
Piano	**Cristian Zárate**
Contrabajo	**Daniel Falasca**
Bandoneón	**Pablo Mainetti**
Fado	
Guitarra portuguesa	**Luis Ribeiro**
Guitarra portuguesa 2ª	**Lelo Nogueira**
Guitarra española	**Rafael Andújar**
Dirección artística	**Rafael Flores Montenegro**
Sonido	**Sergio Cianca**
Peluquería	**Mercedes García**

Duración aproximada: **1 hora y 45 min.**

Bancs publics (Georges Brassens)
Chanson pour l'auvergnat (Georges Brassens)
Une jolie fleur (Georges Brassens)
Verlaine (Paul Verlaine/Charles Trenet)
Saturne (Georges Brassens)
J'ai rendez-vous avec vous (Georges Brassens)
La mauvaise reputation (Georges Brassens)
Pauvre Martin (Georges Brassens)
Puisque vous partez en voyage (Mireille/Jean Nohain)
Au bois de mon coeur (Georges Brassens)
Le parapluie (Georges Brassens)
Ma solitude (Georges Moustaki)
Le gorille (Georges Brassens)
Milonga de mis amores (Laurenz/Contursi)
Como dos extraños (Laurenz/Contursi)
Serenata para tierra de uno (María Elena Walsh)
Cansaco (Luiz Mauro)
Arrabalera (Cátulo Castillo/Sebastián Plana)
Los ejes de mi carreta (Atahualpa Yupanqui/Risso)

María Lavalle canta a Georges Brassens

Información práctica

FECHAS	15 y 16 de octubre de 2011
HORARIO	Sábado: 20:30 h. Domingo: 19 h.
SALA	Corral de Comedias de Alcalá de Henares
PRECIOS	De 12 a 8 €
HORARIO DE TAQUILLA	Miércoles a sábados, 11:30 a 13:30 h. y de 17:00 a 20:30 h. Domingos, 16:30 a 19:30 h.

INFORMACIÓN

CORRAL DE COMEDIAS DE ALCALÁ
Plaza de Cervantes, 15
28801, Alcalá de Henares
Madrid
Tel. 91 877 19 50

Contacto **Prensa**:

Cristina Arenas
Tel. 914481181 #108
oficinaprensa@teatroabadia.com
www.corraldealcala.com

José Luis Collado
Tel. 915912150 - 914481181 #138
prensafundacion@teatroabadia.com